

# MKP-150, MKP-151

## Teclado Inalámbrico Bidireccional



## Guía de usuario

### 1. INTRODUCCION

#### NOTA: RELEVANTE PARA POWERMAX+ VERSION B Y POSTERIORES

El equipo funciona utilizando transmisión codificada encriptada de dos vías y proporciona indicaciones sonoras y visuales. Para cada panel de control de PowerMax+, PowerMax Pro, PowerMaxComplete, PowermaxExpress se pueden memorizar un máximo de dos teclados MKP-150.

El MKP-150/151 incluye una característica opcional de partición. La división en particiones le permite tener hasta tres áreas independientemente controlables con diferentes códigos de usuario atribuidos a cada partición o un código de usuario atribuido hasta tres particiones. Una partición puede ser armada o desarmada independientemente del estado de las otras particiones en el sistema.

**Nota:** La característica Partición aparece solamente después de la división en particiones ser activada a través del panel de control.

El MKP-151 es idéntico al MKP-150 excepto el color.

El MKP-150 / MKP-151 puede funcionar con alimentación en CA o con batería. Si se utiliza CA, el equipo funciona constantemente y el estado del sistema se actualiza automáticamente. Si se alimenta por baterías, el teclado entra en modo de ahorro de energía 15 segundos después de presionar la última tecla. El teclado entra en funcionamiento presionando cualquier tecla.

**Nota:** Ante un fallo de CA, el MKP-150 / MKP-151 funciona con baterías tal y como se describió arriba.

El equipo posibilita al usuario armar/desarmar el sistema, iniciar alarmas de emergencia/fuego/pánico y encender y apagar dispositivos de iluminación.

Las principales características del MKP-150 / MKP-151 son:

- Estado, memoria de alarma, y recuperación de datos de problemas del panel de control.
- Informe automático al panel de control de baja batería, fallo de CA, tamper.
- Indicaciones visuales mediante el LED rojo/verde/naranja y la pantalla de LCD.

- Teclado e iluminación trasera del LCD activados presionando 2 segundos cualquier tecla.
- Aumento / disminución de luz
- Varias señales audibles procedentes del altavoz en respuesta a acciones específicas.
- Mensajes de supervisión del panel de control.
- Dos pilas de litio de 3 voltios de larga duración.
- Montaje en pared.
- Fácil programación.

El LED de Alimentación (verde) luce cuando funciona con alimentación de CA. El LED de Problema (naranja) luce si un estado de "problema" es detectado dentro del panel de control. El LED de Timbre (verde) luce cuando la función de timbre está activa. El LED de Armado (rojo) luce cuando el sistema está armado (modo total), o parpadea (modo parcial).

Un mensaje de supervisión periódico se transmite, a intervalos regulares, desde el MKP-150 / MKP-151 al panel de control. Esto asegura la activa participación en el sistema del MKP-150 / MKP-151.

La alimentación de funcionamiento se obtiene de dos pilas de litio de 3 voltios, o mediante CA. Una pila débil produce un mensaje de "baja batería" que se envía al panel de control.

Un salvapantallas se muestra (si la habilitó el instalador en la unidad del panel de control) cuando no se presiona ninguna tecla durante más de 30 segundos. En la pantalla se lee "POWERMAX" y los LEDs no lucen (para prevenir que un intruso conozca el estado del sistema). La pantalla vuelve a su estado normal después de presionar el botón OFF seguido del código de usuario (**Refresco por Código**) o después de presionar cualquier tecla (**Refresco por tecla**), dependiendo de las configuraciones de instalador del panel de control. Si se seleccionó **Refresco por tecla**, la primera tecla que se presiona (excepto para Fuego y Emergencia) produce la vuelta a la pantalla a su estado normal mientras que la segunda presión realiza la función de la tecla. En el caso de las teclas de Fuego y Emergencia, la presión de la primera tecla produce la vuelta de la pantalla a normal y también realiza la función de Fuego/Emergencia.

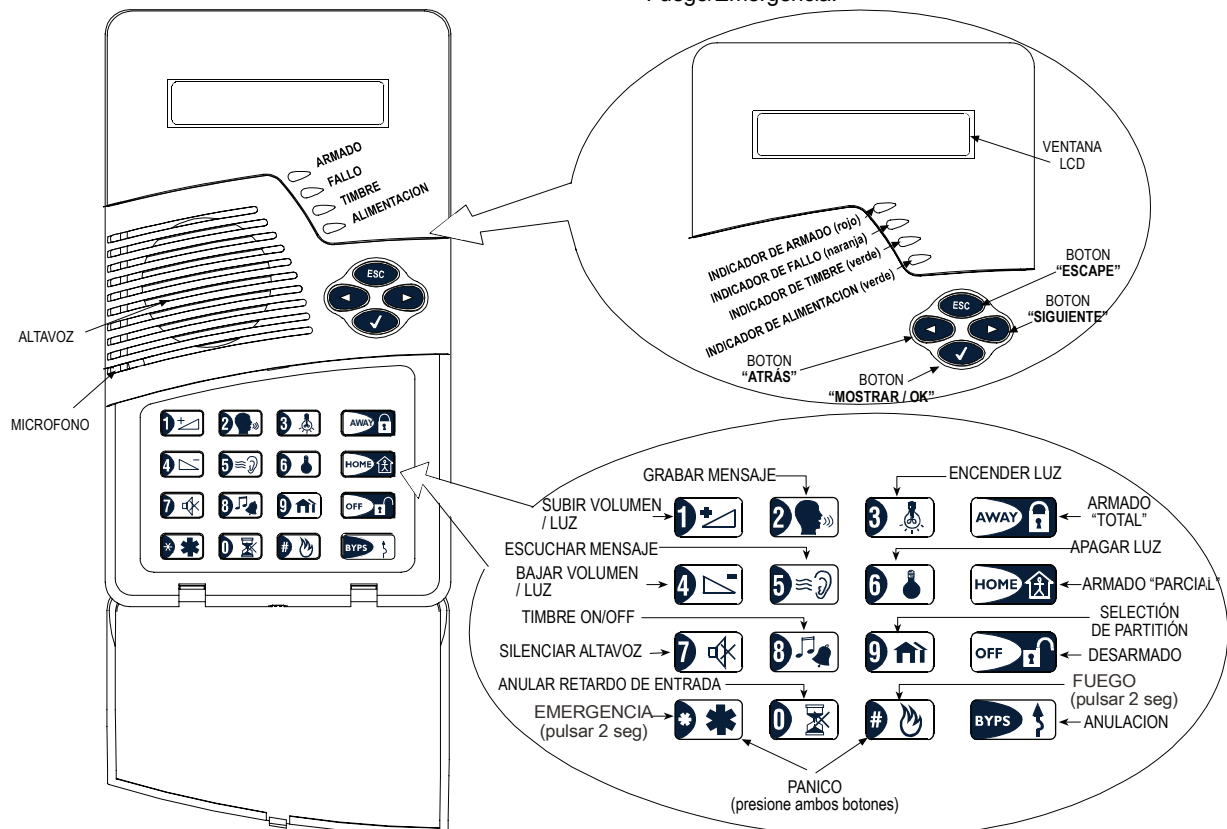


Figura 1: Vista externa

## 2. ESPECIFICACIONES

### ELECTRICAS

**Baterías:** Dos pilas de litio de 3 voltios, tipo CR123A (Sanyo o equivalente).

**Duración de la batería:** 2 años (para uso típico).

**Alimentación CA (opcional):** Transformador de enchufe.

120 VAC, 60 Hz / 9 VAC, 0.35 A min. (en U.S.A.)

230 VAC, 50 Hz / 9 VAC, 0.35 A min.

**Instalaciones UL:** Utilice transformador tipo OH-35048AT, fabricado por la Fábrica Eléctrica Oriental Hero.

**En Europa y el resto:** Utilice sólo adaptor de CA aprobado por Seguridad Nacional, de red a 9 VAC, 0.35 A min.

**Consumo corriente de CA:** Aprox. 30 mA en reposo, 300 mA max. en máxima carga.

**Pantalla:** Una línea, con LCD con iluminación trasera de 16 caracteres y 4 LEDs indicadores.

**Funciones de control:** Armado parcial, armado total, anulación, desarmado, confirmación de retorno, Luz ON / OFF, aumento / disminución de luz, grabación, armado forzado, Pánico, Fuego y llamadas de emergencia.

**Modo dormido:** Utilizado para minimizar el consumo de corriente. La unidad entra en modo dormido 15 segundos después de su último uso (se aplica sólo cuando se utilizan pilas o cuando hay un fallo de alimentación).

**Supervisión:** Un mensaje periódico de supervisión (programable) se transmite de forma automática cada 15 minutos (Europa), cada 60 minutos (USA), o de acuerdo a los estándares locales. Esta función se puede deshabilitar.

**Mensaje de alarma de pánico:** Activado al presionar simultáneamente las teclas  y .

**Tamper:** Normalmente cerrado. Una señal de tamper se transmite de tres modos: cuando se abre la tapa del MKP-150 / MKP-151; cuando el teclado está separado del soporte; o si el MKP-150 / MKP-151 se retira de la pared.

**Cumplimiento de normas:** FCC parte 15, EN 50131-2 Grado 2 Clase II, y Directiva 1999/5/EC.

### SECCION RF

**Frecuencias de funcionamiento:** 315, 433, 868, 315 MHz u otras según requerimientos locales de cada país.

**Nota:** A 315 MHz el MKP-150 cumple con el UL 1023.

**Tipo de receptor:** Superheterodino, con frecuencia fija.

**Cobertura del receptor:** 180 m en campo abierto.

**Tipo de antena:** Espacial

**Codificación:** Protocolo inalámbrico de 2 vías.

### MEDIOAMBIENTE

**Sólo para uso interior.**

**Rango de temperatura de funcionamiento:** De 0°C a 49°C

**Rango de temperatura de almacenaje:** De -20°C a 60°C

**Humedad:** 85% de humedad relativa, @ 30°C

### FISICAS

**Dimensiones:** 172 x 99 x 39 mm

**Peso:** 375 g.

**Montaje:** Montado en superficie

**Color:** Blanco

## 3. INSTALACION Y CABLEADO

Siga los procedimientos que se ilustran en las siguientes figuras.

**Nota:** Monte la unidad en un lugar que ayude a obtener una recepción de señal óptima del panel de control (vaya a la guía de instalación de sistemas inalámbricos – el modo correcto, documento no. DS2000W, para detalles adicionales).

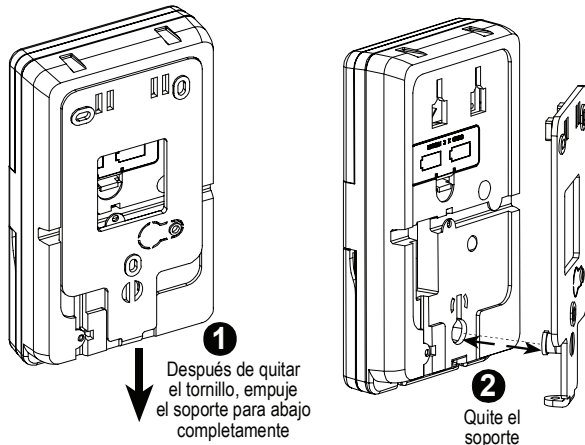
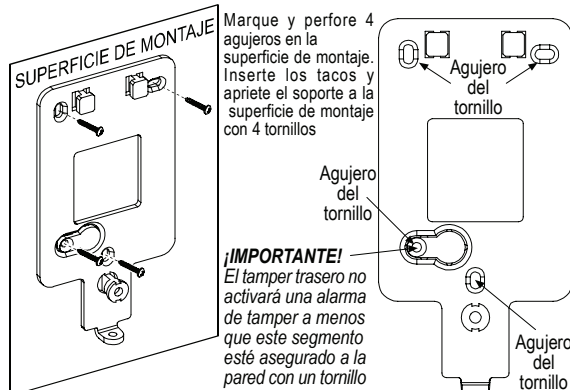
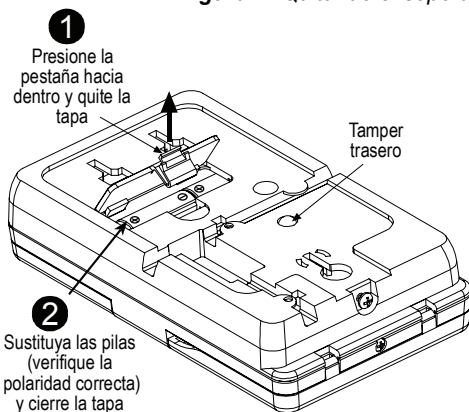


Figura 2: Quitando el soporte



Nota: Deje al menos 3 cm libres alrededor del soporte.

Figura 3: Montaje del soporte



**Nota:** Después de sustituir las pilas, realice el procedimiento de memorización que sigue al montaje del panel.

Figura 4: Sustitución de pilas

Conecte la alimentación de 9VCA al bloque terminal. Guíe el cableado a través de las secciones de cableado.

Nota: La alimentación externa es opcional

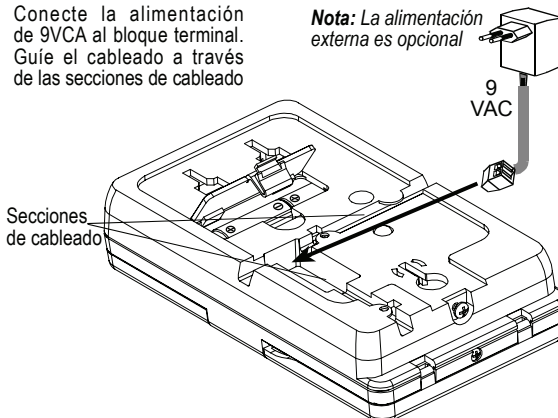


Figura 5: Cableado

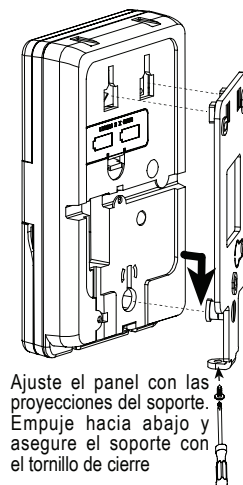


Figura 6: Montaje del panel

## 4. MEMORIZACION/BORRADO DEL MKP-150 / MKP-151 DE LA MEMORIA DE LA POWERMAX+

Para memorizar todas las funciones del MKP-150 / MKP-151 (para ver la lista completa vaya a la Guía de instalador de PowerMax+), entre en el menú de instalador de la PowerMax+ desde el teclado de la central, y proceda como se muestra en la siguiente ilustración.

**Nota:** Para los paneles de control de PowerMax Pro, PowerMaxComplete y PowerMaxExpress, por favor consulte el respectivo Guía del Instalador

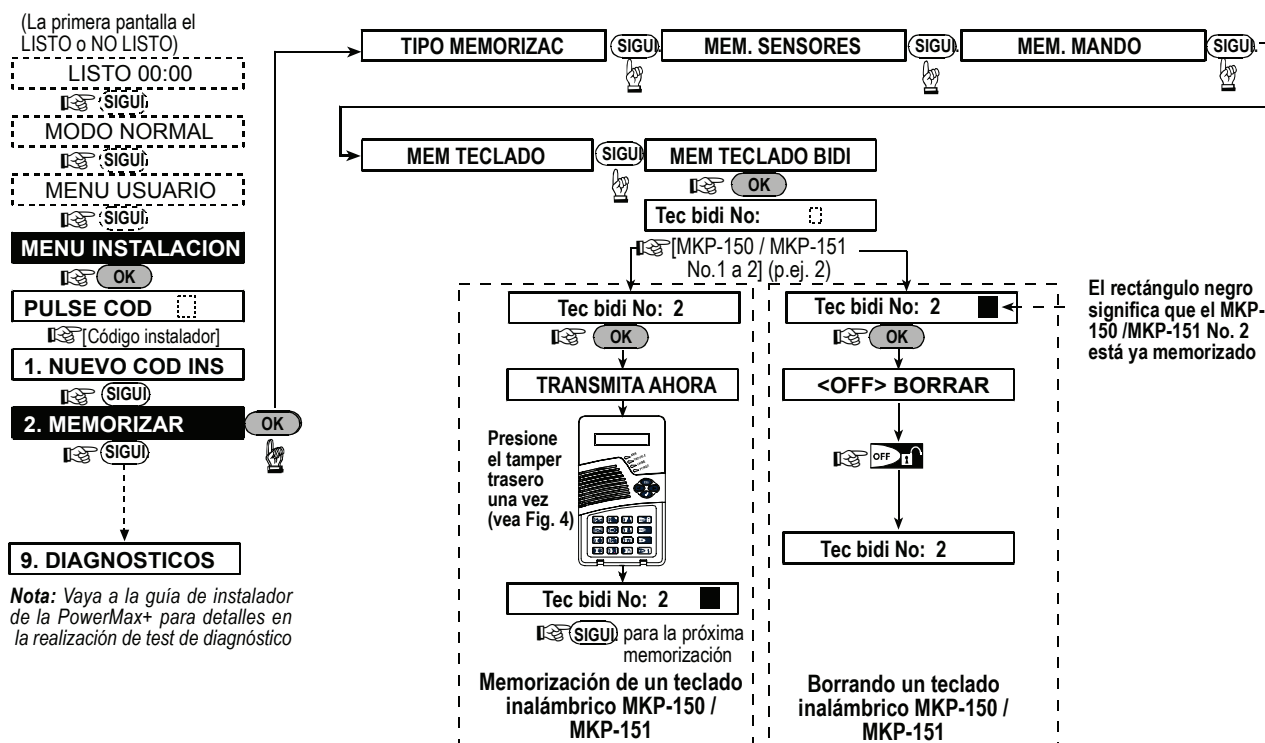


Figura 7: Memorización / Borrado de un dispositivo MKP-150 / MKP-151 de la memoria de la PowerMax+

## 5. DEFINIENDO LOS PARAMETROS DEL MKP-150 / MKP-151

### 5.1 Funciones del menú de instalador

**Importante:** Todas las configuraciones del instalador afectan solo al teclado específico en el que se realizaron las configuraciones.

El menú de instalador le posibilita realizar tres funciones separadas, como sigue:

#### SUPERVISION

El teclado transmite informes de supervisión de forma periódica al panel de control.

Las opciones son: **15 minutos**, **1 hora** y **deshabilitado**.

#### PITIDO PIEZO

Aquí usted determina si los bips de advertencia sonarán o no durante los retardos de entrada y salida.

Opciones: **pitido on**, **off en parcial** y **pitido off**.

#### RETROILUMINACIÓN

La retroiluminación de teclado y LCD puede ser activada de dos maneras diferentes::

- **Pulsando Tecla:** La retroiluminación se activa por 10 segundos, manteniendo pulsada cualquier tecla durante 2 seg.
- **Siempre activa:** La retroiluminación **permanece** activada. (solamente cuando la unidad esta conectada a AC)

Las opciones son: **APAGADO TRAS 10 s** y **SIEMPRE ACTIVA**.

#### DETECCIÓN DE INTERFERENCIAS

**Nota:** Para el panel de control de PowerMax+, esta característica es activada solamente con la versión 3.3.14 y superiores.

Aquí determina que si las interferencias (transmisiones interferentes en el mismo canal de radio del sistema) puedan ser detectadas.

Las opciones son: **UL 20/20**, **EN 30/60**, **clase 6 (30/60)**, ó **desactivado**.

D-302666

#### MENSAJES

Este modo le permite grabar hasta 5 nombres de zona parametrizables.

#### NUMERO DE SERIE

Posibilita leer el número de serie del sistema sólo para propósitos de soporte.

### 5.1.1 Configurar hora de supervisión

Esté seguro que el sistema no está en modo armado.

El menú de instalador es sólo accesible para aquellos que saben el código de instalador, que es **9→9→9→9** por defecto de fábrica.

A. Presione el botón siguiente (▶) repetidamente hasta que en la pantalla se lea:

**MENU INSTALAC**

B. Presione el botón Mostrar / OK (√). Se debería leer en la pantalla:

**PULSE COD : [ ]**

**Nota:** Para los paneles de control que tienen dos códigos de instalador, el código de **INSTALADOR** por defecto es **8888** y el código **MAESTRO** de **INSTALADOR** es **9999**.

C. Introduzca el código de instalador. La pantalla cambiará a:

**SUPERVISION**

D. Presione <√>.

E. Presione <▶> repetidamente para seleccionar una de las opciones disponibles.

F. Presione <√> para establecer la opción seleccionada.

### 5.1.2 Para activar el modo de mensajes

A. Al acceder al menú de instalador (vea sección 5.1.1 A a C), se leerá en pantalla "SUPERVISION".

B. Presione <▶> repetidamente hasta que se muestre:

**MENSAJES**

C. Presione <√>. La pantalla cambiará a:

NOMBRE ZONA 1

*Nota: Nombre de zona se refiere al nombre asignado a la zona grabada.*


*Nota: Se recomienda asignar nombres de zona que son idénticos a los nombres de zona definidos en el panel de control.*

D. Presione la tecla  hasta que se muestre brevemente:



GRABAR MENSJ

Inmediatamente después, la pantalla cambiará a:

HABLE

E. No suelte la tecla  y comience a hablar inmediatamente (por ejemplo, sala de estar o librería), mientras se sitúa frente al panel. Las cajas negras desaparecerán lentamente una por una, de derecha a izquierda. Cuando la última desaparece (5 segundos más tarde) se mostrará el siguiente mensaje:

FIN GRABACION

F. Suelte la tecla . Para comprobar el mensaje, presione la tecla  y escuche la grabación.

G. Presione <▶>. La pantalla cambiará a:

NOMBRE ZONA 2

H. Repita el procedimiento para el Nombre de usuario #2 - 5 para grabar los nombres de zonas 2 - 5.

**5.1.3 Habilitar/Deshabilitar pitido piezo**

A. Al acceder al menú de instalador (vea sección 5.1.1, puntos de A a C), se leerá en pantalla "SUPERVISION".

B. Presione <▶>; Se muestra PITIDO PIEZO.

C. Presione <√>.

D. Presione <▶> para seleccionar entre pitido off, off en parcial y pitido on.

E. Presione <√> para establecer la opción seleccionada.

**5.1.4 Retroiluminación de Teclado**

A. Sobre el acceso al menú del instalador (véase la sección 5.1.1 puntos A - C) el display mostrará "SUPERVISIÓN".

B. Pulse <▶> repetidamente hasta que aparezca LUZ TECLADO.

C. Pulse <√>.

D. Pulse <▶> para seleccionar entre OFF a los 10sg y SIEMPRE ON.

E. Pulse <√> para activar la opción seleccionada.

**5.1.5 Detección de Interferencias**

A. Sobre el acceso al menú del instalador (véase la sección 5.1.1 puntos A - C) el display mostrará "SUPERVISIÓN".

B. Pulse <▶> repetidamente hasta que aparezca INTERFENRENC.

C. Pulse <√>.

D. Pulse <▶> para seleccionar entre UL 20/20, EN 30/60, class 6 (30/60) y inactivo.

E. Pulse <√> para activar la opción seleccionada.

**5.1.6 Leer el número de serie del equipo**

A. Al acceder al menú de instalador (vea sección 5.1.1, puntos de A a C), se leerá en pantalla "SUPERVISION".

B. Presione <▶> repetidamente hasta que se muestre NUMERO SERIE.

C. Presione <√> para leer el número de serie asignado a la unidad.

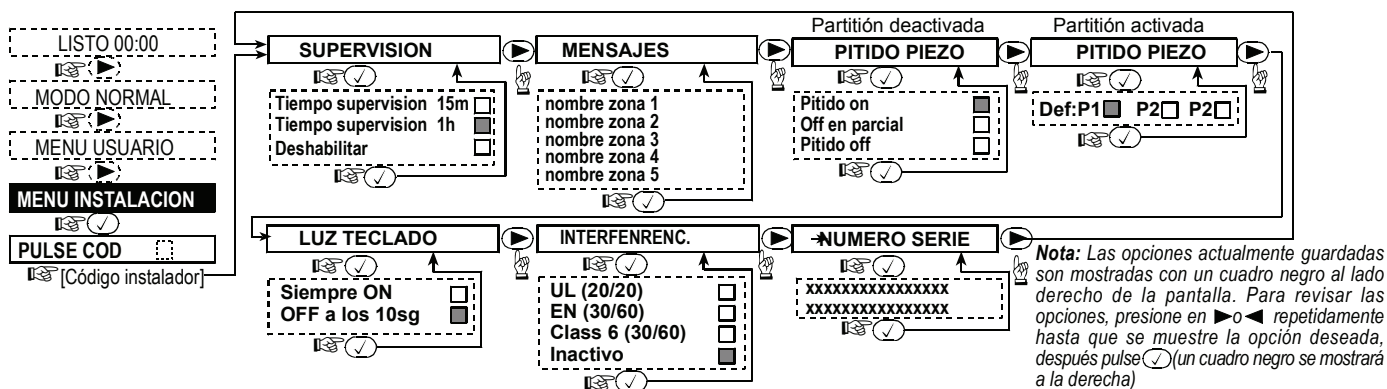


Figura 8: Definiendo la funciones del MKP-150 / MKP-151

**5.2 Funciones de configuración de usuario**

*Nota: La característica Partición aparece solamente después de la división en particiones ser activada a través del panel de control*

La configuración de usuario de su teclado MKP-150 / MKP-151 incluye las siguientes funciones (para las instrucciones vea guía de usuario de PowerMax+, PowerMax Pro, PowerMaxComplete, PowerMaxExpress):

- Seleccionar anulación
- Mostrar anulación
- Nueva anulación (aplicable cuando la Partición es desactivada)
- Números de teléfono
- Códigos de usuario
- Opción de voz
- Opción autoarmado
- Hora autoarmado
- Opción pitido
- Luz por temporizador (para detalles adicionales, vea la guía de usuario del panel de control).

• Luz por sensor (para detalles adicionales, vea la guía de usuario del panel de control).

Compruebe que el sistema no está en modo armado. En la pantalla se debería leer:

LISTO

**CONFIGURAR FUNCIONES**

El menú de usuario es sólo accesible para aquellos que conozcan el código maestro de usuario, que es 1→1→1→1 de fábrica.

Utilice este código para el acceso inicial, y sustitúyalo por un nuevo código conocido sólo por usted (vea guía de usuario de PowerMax+, PowerMax Pro, PowerMaxComplete, PowerMaxExpress).

A. Presione el botón ▶ dos veces.

En la pantalla se debería leer:

MENU USUARIO

B. Presione √. Se debería leer en pantalla:



PULSE COD: [ ]

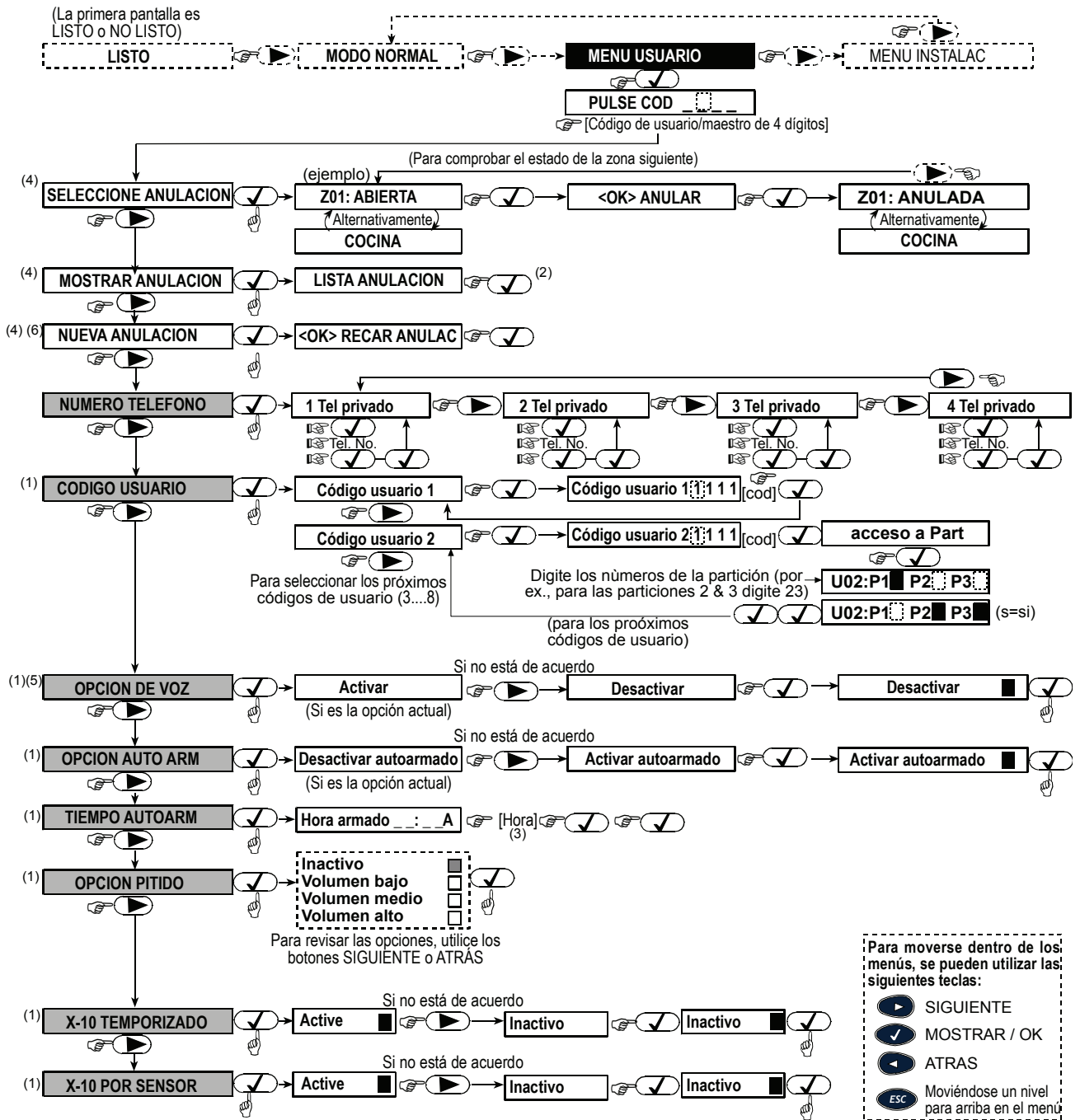
NUMERO TELEFON

C. Introduzca su código. La pantalla cambiará a:

SELEC. ANULACION

Nota: Si la función de anulación está deshabilitada, la pantalla cambiará a:

D. Al acceder al menú de usuario, usted puede ahora seleccionar cualquier otro punto de las configuraciones del menú de usuario como se detalla en la figura 9.



- NOTAS**
- (1) Los rectángulos negros dentro de las funciones son accesibles sólo si se introdujo el código maestro de usuario
  - (2) Presione OK para mostrar el número, estado y nombre de la primera zona anulada. Presione SIGUIENTE/ATRÁS repetidamente para ver todas las zonas anuladas
  - (3) Para introducir "A" (AM) presione [A] (o una de las 3 teclas de abajo), para introducir "P" (PM) presione [P] (o una de las 3 teclas de abajo). (No es funcional si el formato de hora ha sido configurado a 24 horas mediante la PowerMax+).
  - (4) Los menús SELECCIONAR/MOSTRAR/NUEVA ANULACION son accesibles sólo si se ha seleccionado "anulación manual" por el instalador en la PowerMax+.
  - (5) En la OPCION DE VOZ, si selecciona "activar", el botón [M] de silenciar altavoz de la PowerMax+ está activo
  - (6) NUEVA ANULACIÓN es aplicable cuando la partición es desactivada.

Figura 9: Diagrama de flujo de las configuraciones de usuario

## 6. FUNCIONAMIENTO

Función	Acción
Selección de Partición (cuando activada)	[Partición número]
Armado PARCIAL	[Código usuario] <sup>(1)</sup> (3)
Armado PARCIAL INST	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Armado TOTAL	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Armado TOTAL INST	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Armado PARCIAL forzado	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Armado TOTAL forzado	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Desarmado	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Dispositivo X-10 (1-15) ON	unidad [1-15]
Dispositivo X-10 (1-15) OFF	unidad [1-15]
Aumento / disminución luz	o  unidad [1-15]
Alarma de emergencia	(≈ 2 sec.) <sup>(5)</sup>
Alarma de fuego	(≈ 2 sec.) <sup>(5)</sup>
Alarma de pánico	
Armado confirmación de retorno	[Código usuario] <sup>(1)</sup> (2)

Armado rápido / PARCIAL / TOTAL	(funciona sólo si se habilitó en el panel de control)
Timbre ON/OFF	(presione de nuevo para seleccionar la opción)
Grabación local	(presione continuamente mientras habla)
Escuchar grabación	
Voz local On / Off	
Test	[Código usuario] <sup>(1)</sup> (3)
Anulación	[Código usuario] <sup>(1)</sup>
Coacción	[Código coacción] (2580 por defecto)

### Notas

1. El código maestro de usuario de fábrica es 1 1 1 1. El código no es solicitado si el armado rápido se ha habilitado por el instalador.
2. Para la función de armado por confirmación de retorno, presione la tecla AWAY, y después la tecla AWAY de nuevo.
3. Presionando una combinación de código no válida (que no sea el código maestro / usuario) provoca un bip largo de fallo.
4. Si no se completa una secuencia por teclado en un periodo de 5 segundos, la función deseada no será ejecutada.
5. Los botones de Emergencia, Fuego o Pánico están activos solo si están habilitados en el panel de control.

## 7. CONFORMIDAD CON NORMAS

Este dispositivo cumple con los requerimientos esenciales y provisiones de la Directiva 1999/5/EC del Parlamento europeo y del Consejo del 9 de Marzo de 1999 sobre equipos de radio y telecomunicaciones.

### Asignaciones de frecuencia para equipos inalámbricos en los países europeos:

- 315 MHz no está permitido en ningún estado miembro de la UE.
- 433.92 MHz no tiene restricción en ningún estado miembro de la UE.
- 868.95 MHz (banda ancha) está permitido en todos los estados miembros de la UE.



### Declaración de Reciclaje de Producto R.A.E.E.

Para información relacionada con el reciclaje de este producto debe contactar con la compañía a la que compró en origen. Si usted va a desechar este producto y no lo va a devolver para reparación debe asegurar que es devuelto como estableció su proveedor. Este producto no se tira con la basura diaria. Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.

### GARANTÍA

Visonic Limited (el "Fabricante") garantiza este producto solamente (el "Producto") al comprador original solamente (el "Comprador") contra mano de obra y materiales defectuosos bajo uso normal del Producto por un periodo de doce (12) meses a partir de la fecha de envío del Fabricante.

La presente garantía es absolutamente condicional a que el Producto se haya instalado, mantenido y operado correctamente en condiciones de uso normal de acuerdo con las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas por el Fabricante. Esta garantía no cubrirá los productos que se hayan averiado por cualquier otro motivo, según el criterio del Fabricante, como instalación inadecuada, no seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas, negligencia, daños voluntarios, uso indebido o vandalismo, daños accidentales, modificaciones o manipulaciones o reparaciones realizadas por alguien que no sea el Fabricante. El Fabricante no manifiesta que este Producto no se pueda allanar y/o circunvenir ni que el Producto prevendrá cualquier muerte y/o lesión personal y/o daños a la propiedad como resultado de hurto, robo, incendio u otro, ni que el Producto proporcionará en todo momento aviso o protección adecuados. El Producto, si se instala y mantiene de manera correcta, sólo reduce el riesgo de dichos eventos sin aviso y no constituye una garantía o un seguro contra la ocurrencia de dichos eventos.

**ESTA GARANTÍA SE DA EXCLUSIVA Y EXPLÍCITAMENTE EN LUGAR DEL RESTO DE LAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, YA FUERSEN ESCRITAS, VERBALES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS E INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR O DE OTRO TIPO. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS O INCIDENTALES POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, COMO SE MENCIONA ANTERIORMENTE.**

**EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O PUNITIVOS O POR PÉRDIDAS, DAÑOS O GASTOS INCLUYENDO PÉRDIDA DE USO, BENEFICIOS, INGRESOS O CRÉDITO MERCANTIL, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, COMO RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O POR LA PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE OTRA PROPIEDAD O A RAÍZ DE CUALQUIER MOTIVO, INCLUSO SI SE AVISÓ AL FABRICANTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA MUERTE, LESIÓN PERSONAL Y/O DAÑO CORPORAL Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PÉRDIDAS, YA FUERSEN DIRECTAS, INDIRECTAS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O DE OTRO TIPO, QUE SE BASEN EN UNA RECLAMACIÓN DE QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONA.**

No obstante, si se hace responsable al Fabricante, ya sea directa o indirectamente, de cualesquiera pérdidas o daños bajo esta garantía limitada, **LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE (SI ALGUNA) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO** y dicho precio se fijará como daños liquidados y no como una multa y constituirá el remedio completo y exclusivo contra el Fabricante.

Al aceptar la entrega del Producto, el Comprador acepta las citadas condiciones de venta y garantía y el Comprador reconoce haber sido informado de las mismas.

En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños indirectos o consecuenciales, por lo que estas limitaciones podrían no resultar aplicables en ciertas circunstancias.

El Fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad a raíz de corrupción y/o mal funcionamiento de cualquier equipo de telecomunicaciones o electrónico o de cualquier programa.

Las obligaciones del Fabricante bajo esta garantía se limitan de manera exclusiva a la reparación y/o sustitución, a discreción del Fabricante, de cualquier producto o parte del mismo que se demuestre averiado. Cualquier reparación y/o sustitución no extenderá el periodo de garantía original. El fabricante no será responsable de los costes de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar esta garantía, el Producto se deberá devolver al Fabricante con el flete prepagado y asegurado. Todos los costes de flete y seguro son responsabilidad del Fabricante y no se incluyen en esta garantía.

Esta garantía no se modificará, cambiará ni ampliará y el Fabricante no autoriza a ninguna persona a que actúe en representación suya para modificar, cambiar o ampliar esta garantía. Esta garantía se aplicará solamente al Producto. Todos los productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes que se utilicen conjuntamente al Producto, incluyendo pilas, estarán cubiertos exclusivamente por sus propias garantías, si existe alguna. El Fabricante no será responsable de ningún daño o pérdida del tipo que sea, ya fuese directa, indirecta, incidental o consecencialmente o de otra manera, causadas por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes, incluidas pilas, utilizados conjuntamente al Producto. Esta garantía es exclusiva para el Comprador original y no es transferible.

Esta garantía complementa a y no afecta sus derechos legales. Cualquier disposición de esta garantía contraria al derecho del estado, autonomía o país en que se suministre el Producto no será aplicable.

**Advertencia:** El usuario deberá seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento del Fabricante, incluyendo probar el Producto y todo el sistema del mismo una vez a la semana como mínimo y tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de su propiedad.

01/2008

La documentación técnica, según el requerido por el procedimiento de la European Conformity Assessment es mantenida en:

UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ Teléfono: 0870-7300800, Fax: 0870-7300801



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789. FAX: (972-3) 645-6788

VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094

VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801

PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830

VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF. TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19

VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120,

FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es

INTERNET: www.visonic.com

□ VISONIC LTD. 2010 MKP-150, MKP-151

D-302666 (REV. 0, 7/10)

Translated from DE2462U Rev. 3

